

Plachetní směrnice pro závod

Sailing instruction for event

CERE Regatta**RS 500, RS Aero, RS Feva****CTL 221110, 24.-25.9.2022, Nechranice, Česká republika**

1	Rules	Pravidla
1.1	The regatta will be governed by the rules as defined in The Racing Rules of Sailing (RRS).	Závod bude řízen pravidly tak jak je určeno v Závodních pravidlech jachtingu (ZPJ).
1.2	Notation [DP] in this sailing instruction means that the penalty for a breach of that instruction may be, at the discretion of the protest committee, less than disqualification.	Značka [DP] v těchto plachetních směrnících znamená, že trest za porušení této instrukce může být podle volného uvážení protestní komise, pokud tak rozhodne.
1.3	Notation [NP] in this sailing instruction means that a breach of the instruction will not be grounds for protest by a boat or a request for redress.	Značka [NP] v těchto plachetních směrnících znamená, že na porušení tohoto pravidla nemůže být podán protest jinou lodí nebo žádost o nápravu.
2	Noticeboard and Changes to sailing instruction	Nástěnka a změny plachetních směrnic
2.1	Online noticeboard on website https://www.sailing.cz/noticeboard/221110 is Official Notice Board according to RRS.	Noticeboard na odkazu https://www.sailing.cz/noticeboard/221110 je oficiální vývěsní tabulí ve smyslu ZPJ.
2.2	Any changes to the sailing instructions will be posted on the official notice board no later than 30 minutes before it takes effect, except that any change to the schedule of races will be posted by 21:00 on the day before it will take effect.	Změny plachetních směrnic budou zveřejněny na oficiální vývěsní tabuli nejpozději 30 minut před tím, než vstoupí v platnost, s výjimkou, že jakákoliv změna časového plánu bude vyvěšena nejpozději do 21:00 hod. před dnem, kdy nabude platnosti.
3	Signals made ashore	Znamení dávaná na břehu
3.1	Signals ashore will be displayed on the flagpole in the CSCN.	Znamení dávaná na břehu budou signalizována na stožáru v CSCN.
3.2	When the flag AP is hoisted ashore, '1 minute' is replaced with 'not less than 30 minutes' in the race signal AP. This is a change to RRS Race Signals.	Když je vlajka AP vyvěšena na břehu, je „1 minuta“ zaměněna za „ne méně než 30 minut“ v závodním znamení AP. Toto je změna Znamení závodu ZPJ.
4	Schedule of races	Časový plán rozjížděk
4.1	Time schedule is published in the Notice of Race.	Časový plán je uveden ve vypsání závodu.
4.2	The number of scheduled races for all classes: 10	Počet plánovaných rozjížděk pro všechny třídy: 8
5	The courses	Dráhy a značky
5.1	Course layout and marks will be published in the SI Appendix A.	Schéma dráhy a značky jsou uvedeny v příloze A těchto Plachetních směrnic.
5.2	A boat may choose, if she will sail Full course or Limited Course. When she chooses the Limited course, she shall inform the Race Committee after her finish using a raised hand at an angle of 100° - 180° from the axis of the body with a raised thumb. The boats, that have finished the limited course, will be scored worse than the boats, that have finished the Full course.	Lod' si může zvolit, zda pojede Plnou nebo Omezenou trať. Pokud si zvolí omezenou trať, musí informovat Závodní komisi v cíli pomocí zvednuté ruky v úhlu 100° – 180° od osy těla se zdvihnutým palcem a bude hodnocena hůře než lodě, které dokončily Plnou trať.

5.3	For the RS FEVA class: When the Z (Zulu) flag is hoisted on the Finishing vessel, then boats, that have not yet passed the gate, shall sail Limited Course.	Pro lodní třídu RS Feva: Pokud je na cílové lodi nebo na člunu poblíž brány vyvěšena vlajka Z (Zulu), potom loď, které v okamžiku vztyčení této vlajky ještě neprojelely branou, musí plout Omezenou trať.
6	Class flags	Vlajky tříd
6.1	RS 500.....Class flag RS 500 or flag E (Echo) / vlajka třídy RS 500 nebo vlajka E (Echo) RS Aero..... Class flag RS Aero or flag R (Romeo) / vlajka třídy RS Aero nebo vlajka R (Romeo) RS Feva..... Class flag RS Feva or flag F (Foxtrot) / vlajka třídy RS Feva nebo vlajka F (Foxtrot)	
7	Starts	Starty
7.1	Races will be started by rule 26 RRS, with the warning signal will 3 minutes before start and preparatory signal will 2 minutes before starting signal.	Rozjíždky budou startovány podle pravidla 26 ZPJ, přičemž vyzývací znamení bude dáno 3 minuty před startovním znaméním a přípravné znamení bude dáno 2 minuty před startovním znaméním.
7.2	A boat starting later than 4 minutes after her starting signal will be scored Did Not Start (DNS). This is an addition RRS A5.	Loď, startující později než 4 minuty po svém startovním znamení bude bodována jako nestartující (DNS). To je doplnění pravidla A5 ZPJ.
7.3 [NP]	If wind speed does not reach 2.5 m/s, measured at the deck level, no races will be started.	Žádná rozjíždka nebude startována v případě, že síla větru nedosáhne hranice alespoň 2.5 m/s, měřeno na úrovni paluby.
7.4	To alert boats that a race or sequence of races will begin soon, the orange starting line flag will be displayed with one sound at least two (2) minutes before a warning signal is made.	K upozornění lodí, že rozjíždka nebo řada rozjížděk brzy začne, bude vztyčena oranžová vlajka označující startovní čáru s jedním zvukovým znaméním alespoň dvě minuty před vyzývacím znaméním
8	Penalties	Tresty
8.1	RRS Appendix P (Special procedures for rule 42) will apply.	Během závodu bude uplatněn Dodatek P ZPJ (Speciální procedury pro pravidlo 42).
8.2	RRS Appendix T (Post race voluntary penalties and Arbitration) will be apply.	Bude uplatněn Dodatek T ZPJ (Dobrovolné tresty a Arbitráž).
9	Time limits	Časové limity
9.1 [NP]	Boats failing to finish within 20 minutes after the first boat sails the course and finishes will be scored Did Not Finish without a hearing. This changes RRS 35, A4, and A5.	Loď, která nedokončí 20 minut poté, co první loď proplula dráhu a dokončila, bude hodnocena DNF bez projednání. Toto je změna pravidla 35, A4 a A5 ZPJ.
10	Protests and Request for redress	Protesty a žádosti o nápravu
10.1	Protest forms are available at the race office. Protests and requests for redress may be lodged either in race office. Protests and requests for redress or reopening shall be delivered there within the appropriate time limit.	Protestní formuláře jsou k dispozici v kanceláři závodu. Protesty a žádosti o nápravu mohou být podány v kanceláři závodu. Protesty a žádosti o nápravu musí být doručeny v příslušném časovém limitu.
10.2	The protest time limit is 60 minutes after the last boat has finished the last race of the day, or the race committee signals no more racing today, whichever is later.	Protestní časový limit je 60 minut poté, co poslední loď dokončila poslední rozjíždku dne, nebo poté co závodní komise signalizuje, že dnes již nebude plachtěna žádná rozjíždka, podle toho, co je pozdější.
10.3	Notices will be posted no later than 20 minutes after the protest time limit to inform competitors of hearings in which they are parties or named as witnesses. Hearings will be held on predetermined place.	Vyhlášky, které informují závodníky o projednávání, ve kterých jsou stranami nebo jmenováni jako svědkové, a o místě, kde se projednání uskuteční, budou zveřejněny ne později než 20 minut po ukončení protestního času. Protesty a žádosti budou projednávány na předem určeném místě.
10.4	A list of boats that have been penalized for breaking RRS 42 will be posted.	Seznam lodí, které porušily pravidlo 42 ZPJ bude zveřejněn.

10.5	When the Race Committee signals “AP” over “A” on shore, then the Protest time limit is 15 minutes after the signal.	Pokud závodní komise signalizuje „AP“ nad „A“ na břehu, potom je Protestní časový limit zkrácen na 15 minut od této signalizace.
11	Scoring	Bodování
11.1	RRS Appendix A will apply.	Bude uplatněn Dodatek A ZPJ.
11.2	One race is required to be completed to constitute a series.	1 dokončená rozjíždka je vyžadována pro platnost závodu.
11.3	Three races are required to be completed to constitute a Czech Cup.	3 dokončené rozjíždky jsou vyžadovány pro platnost závodu jako Pohár ČR
11.4	RRS Appendix A will apply as changed bellow. The boat’s series score will be the total of her race scores and, when: - up to 3 races have been completed, then no score will be excluded - 4 to 7 races have been completed, then her worst score will be excluded - 8 races have been completed, then her two worst scores will be excluded. This is a change of the rule RRS A2.	Bude uplatněn Dodatek A ZPJ s následující úpravou. Bodové hodnocení lodě bude součet jejich hodnocení z jednotlivých rozjížděk s tím, že, pokud jsou dokončeny: - nejvýše 3 rozjíždky, potom nebude vyškrtnut žádný výsledek; - 4 až 7 rozjížděk, potom bude vyškrtnut její nejhorších výsledek. - 8 rozjížděk, potom budou vyškrtnutu dva její nejhorší výsledky Toto je změna pravidla ZPJ A2
12	Support boats [DP] [NP]	Podpůrné čluny [DP] [NP]
12.1	Authorization of the operation of support boats is governed by the Notice of race. All support boats have to be registered with the Race Committee here: https://forms.gle/nudj7AQymtPkYYnX9	Povolení provozu doprovodných člunů se řídí Vypsáním závodu. Čluny, kterým bylo pořadatelem umožněno plout v prostoru závodu, se musí registrovat u Závodní komise na tomto odkaze: https://forms.gle/nudj7AQymtPkYYnX9
12.2	Support boats shall stay outside the racing area of all classes and shall keep clear of any racing boat.	Čluny se musí pohybovat mimo závodní prostor všech tříd, navíc nesmí překážet jakékoliv závodící lodi.
12.3	Race area is defined as an area, where boats which are racing may show up extended by 50 metres to all directions.	Závodní prostor je definován jako prostor, kde se mohou závodící lodě vyskytovat rozšířený o 50 metrů všemi směry
12.4	SI Instructions 12.2 a 12.3 does not apply during rescue operations. Rescue operations are signaled by hoisted flag V (ICS Victor).	Instrukce 12.2 a 12.3 neplatí při záchranných operacích. Záchranné operace se signalizují vztyčením vlajky V (ICS Victor).
13	Substitution of competitors or equipment [DP] [NP]	Změna závodníka nebo vybavení [DP] [NP]
13.1	Substitution of competitors or equipment will not be allowed without prior written approval of the race committee.	Změna závodníka nebo vybavení nebude povolena bez předchozího písemného souhlasu závodní komise.
14	Change of the next leg of the course	Změna následujícího úseku dráhy
14.1	The race Committee may without signalization change the next leg, before the leading boat has not rounded the marks that the leg begins. Thos is a change of the rule RRS 33	Závodní komise může bez signalizace změnit úsek dráhy před tím, než vedoucí loď obepluje značku, který tento úsek začíná. Toto je změna ZPJ 33.

DODATEK PLACHETNÍCH SMĚRNIC A

APPENDIX A OF SAILING INSTRUCTIONS

A1	The course	Trať
A1.1	<p>(1)</p> <p>(1B)</p> <p>(2S) (2P)</p> <p style="text-align: right;">(F)</p> <p>(S)-----(RC)</p>	
A1.2	The courses, including the mark rounding, are as follows:	Jednotlivé typy drah, včetně pořadí obeplovaných značek jsou následující:
	<p><u>Full course / Plná trať:</u> RS 500: START – 1 – 2S/2P – 1 – 2P - FINISH RS Aero: START – 1B – 2S/2P – 1B – 2P - FINISH RS Feva: START – 1B – 2S/2P – 1B – 2P – FINISH</p> <p><u>Limited course / Omezená trať:</u> RS 500: START – 1 – 2P - FINISH RS Aero: START – 1B – 2P - FINISH RS Feva: START – 1B – 2P – FINISH</p>	
A1.3	All marks, except gate, shall be left to port. Marks 2S/2P are gate marks.	Všechny značky, vyjma brány, mají být obepluty levobokem. Značky 2S/2P tvoří bránu.
A2	Marks	Značky
A2.1	Mark 1 will be YELLOW cylinder	Značka 1 bude ŽLUTÝ nafukovací válec.
A2.2	Mark 1B will be RED ball	Značka 1B bude ČERVENÁ nafukovací koule.
A2.3	Marks 2S and 2P will be YELLOW cylinders.	Značky 2S a 2P budou ŽLUTÉ nafukovací válce.
A2.4	The starting mark will be small YELLOW ball.	Startovní značka bude ŽLUTÁ nafukovací koule.
A2.5	The finishing mark will be small BLUE ball.	Cílová značka bude malá MODRÁ nafukovací koule.

A2.6	The starting line will be between the orange flag on the Race Committee vessel and the starting mark	Start bude mezi stožárem lodě ZK s oranžovou vlajkou na pravé straně a startovní značkou na levé straně
A2.7	The starting line will be between the blue flag on the Race Committee vessel and the finishing mark.	Cíl bude mezi stožárem lodě ZK s modrou vlajkou a cílovou značkou.